

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor
La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Súbditos de la lluvia

J. D.

Todo lo que nos caracteriza, el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas son consecuencia de una adaptación a un medio más seco.

*Puntuar
de otra
forma*

El País-Babelia, 03.02.24, 11

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

El problema de puntuación de este texto se aclara si identificamos bien es el sujeto de la oración (con el que tienen que concordar el verbo *ser* y el atributo *consecuencia*). Obsérvense estas tres versiones:

Todo lo que nos caracteriza es consecuencia de una adaptación a un medio más seco.

(Versión con solo el sujeto)

Todo lo que nos caracteriza, el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas[,] es consecuencia de una adaptación...

(Versión con el sujeto más su complemento, una aposición múltiple).

El estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas son consecuencias de una adaptación a un medio más seco.

(Al suprimir el sujeto, la aposición múltiple funciona aquí como sujeto).

Ahora, entrando en el problema del texto, proponemos un solo cambio de puntuación y dos de concordancia. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Todo lo que nos caracteriza, el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas **son** consecuencias de una adaptación a un medio más seco.

Todo lo que nos caracteriza (el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas) **es** consecuencia de una adaptación a un medio más seco.

Vayamos por pasos.

1) Lo primero que haremos es añadir una coma para cerrar el inciso; además, concordaremos el verbo y el atributo al singular de *todo*..., que es el verdadero sujeto de la oración. Compárense ambas versiones:

Todo lo que nos caracteriza, el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas **son** consecuencias de una adaptación a un medio más seco.

Todo lo que nos caracteriza, **el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas**[,] es consecuencia de una adaptación a un medio más seco.

Entre las estructuras explicativas que agregan “alguna precisión o comentario sobre el elemento nominal que las precede”, se encuentran las aposiciones (sustantivos o grupos nominales), que, como incisos que son deben aislarse entre dos comas en interior de oración: *La presentación de Eduardo Romero, el comisario de la exposición, fue muy aplaudida* (Ortografía de la lengua española 2010: 308).

Los correctores automáticos ortográficos necesitan un control personal: no son absolutamente fiables. Lo acabamos de comprobar una vez más. Al copiar el ejemplo de arriba (*La presentación de Eduardo Romero, el comisario de la exposición, fue...*), apareció el aviso “borre la coma [segunda]”. Si lo hiciéramos, tendríamos el problema que estamos tratando de evitar en este boletín. Compárense las versiones siguientes:

*La presentación de Eduardo Romero, el comisario de la **exposición**, fue muy aplaudida.*

(Con la coma azul de cierre del inciso)

*La presentación de Eduardo Romero, el comisario de la **exposición** fue muy aplaudida.*

(El mismo ejemplo, pero sin la coma de cierre del inciso)

Todo lo que nos caracteriza, **el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas** son consecuencias de una adaptación a un medio más seco.

(Versión original, sin la coma de cierre del inciso)

2) Y ahora proponemos sustituir, por paréntesis, las comas que aíslan el inciso, ya que tiene una coma interna. Reproducimos dos versiones:

Todo lo que nos caracteriza, el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas, es consecuencia de una adaptación a un medio más seco.

Todo lo que nos caracteriza (**el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas**) es consecuencia de una adaptación a un medio más seco.

Según la normativa, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto” (*Ortografía...* 2010: 366).

Según la normativa, “aunque también las comas se utilizan para enmarcar incisos, el uso de los paréntesis implica un mayor grado de aislamiento de la información que encierran con respecto al resto del enunciado”. Además, “se usan paréntesis para intercalar algún dato o precisión, como fechas, lugares, el desarrollo de una sigla, el nombre de un autor o de una obra citados, etc.” (*Ortografía...* 2010: 365-366).

3) Hay otra posibilidad de puntuación si adelantamos la enumeración al elemento anticipador *todo lo que nos caracteriza* (o posponemos el elemento anticipador a la enumeración). Compárense ambas versiones:

Todo lo que nos caracteriza (el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas) es consecuencia de una adaptación a un medio más seco.

El estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas[:] todo lo que nos caracteriza es consecuencia de una adaptación a un medio más seco.

Se escriben dos puntos ante enumeraciones que tienen un elemento anticipador (palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido de los miembros enumerados). Pero, si anticipamos la enumeración, “los dos puntos sirven para cerrarla y dar paso al concepto que los engloba [el elemento anticipador]: *Natural, sana y equilibrada: así debe ser una buena alimentación*” (*Ortografía...* 2010: 358 y 359).

Antes de finalizar, reproducimos de nuevo las tres versiones (la original primero):

Todo lo que nos caracteriza, el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas son consecuencias de una adaptación a un medio más seco.

Todo lo que nos caracteriza —el estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas— es consecuencia de una adaptación a un medio más seco.

El estar de pie, la alimentación omnívora, el desarrollo del cerebro o la invención de las nuevas herramientas: todo lo que nos caracteriza es consecuencia de una adaptación a un medio más seco.

